

International Congress: SUPERVISION and COACHING in a VUCA-World
Friday, September 14th, 2018, KU Eichstätt-Ingolstadt

Keynotes / Conferencias



European Association for Supervision and Coaching



KATHOLISCHE UNIVERSITÄT
EICHSTÄTT-INGOLSTADT



Uniwersytet
Kardynała Stefana Wyszyńskiego
w Warszawie

Inhalt / Content / Contendio

Keynote I:	4
Prof. Dr. Stefan Köhl, Universität Bielefeld	4
„Der Umgang mit Regelabweichungen in Organisationen, eine aktuelle organisationssoziologische Perspektive“.....	4
“How to deal with standard deviations in organisations – a topical organisational sociology perspective”.....	4
Cómo tratar con desviaciones estándares en organizaciones, una perspectiva de la sociología organizacional tónica.....	4
Keynote II:	5
Dr. Christoph Schmidt-Lellek, Frankfurt/M.	5
Life-Coaching	5
Life-Coaching.....	5
Coaching vital.....	5
Keynote III:	6
Prof. Dr. Carsten C. Schermuly, SRH Hochschule Berlin	6
Wirkungen von Coaching – ein Blick in die Forschung und die Zukunft.....	6
The effects of coaching – taking a look at research and into the future	6
Los efectos del coaching, una mirada a la investigación y al futuro.....	6
Keynote IV:	7
Prof. Dr. Augustyn Bańka, University of Social Sciences and Humanities Warsaw.	7
Quality of life in career counseling: Conditions, expectations and limitations.....	7
Calidad de vida en la orientación profesional: condiciones, expectativas y limitaciones.....	7
Keynote V:	8
Prof. Dr. Eric Lippmann, ZHAW/IAP Zürich	8
VUCA-Welt und daraus resultierende Implikationen für Supervision und Coaching	8
VUCA-World and resulting implications for supervision and coaching	8
Un mundo V.I.C.A. y las implicaciones resultantes para la supervisión y el coaching.....	8

Keynote I:

Prof. Dr. Stefan Kühl, Universität Bielefeld

„Der Umgang mit Regelabweichungen in Organisationen, eine aktuelle organisationssoziologische Perspektive“

Prof. Dr. Stefan Kühl, seit 2004 Professor für Soziologie, seit 2007 an der Universität Bielefeld arbeitet u.a. in den Forschungsgebieten Gesellschaftstheorie, Organisationssoziologie und Interaktionssoziologie. Als Berater der Firma Metaplan kennt er die Praxis des Change-Management aus eigener Erfahrung und liefert immer wieder provokante These zum Management von Veränderung. Seinem Lehrbuch „Coaching und Supervision. Zur Personenorientierten Beratung in Organisationen“ gilt als ein Standardwerk in der Szene, in dem er zeigt, wie viel man für die Praxis des Coachings durch wissenschaftlich distanzierte Beobachtungen lernen kann.



Prof. Dr. Stefan Kühl

“How to deal with standard deviations in organisations – a topical organisational sociology perspective”

Prof. Dr. Stefan Kühl, Professor of Sociology since 2004, has been working at Bielefeld University since 2007, among others in the research fields of Social Theory, Organisational Sociology and Interaction Sociology. As a consultant of the company Metaplan, he knows the practice of change management from his own experience and regularly issues provocative theses on it. In his text book “Coaching und Supervision. Zur Personenorientierten Beratung in Organisationen“ (approx.: Coaching and supervision. On person-oriented consulting in organisations.), considered a standard reference among experts, he demonstrates how much one can learn for the practice of coaching by means of scientific distanced observation.

Cómo tratar con desviaciones estándares en organizaciones, una perspectiva de la sociología organizacional tópica

El Dr. Stefan Kühl, profesor de sociología desde 2004, ha estado trabajando en la Universidad de Bielefeld desde 2007 en el campo, entre otros, de la teoría social, la sociología organizacional y la sociología de la interacción. Como consultor de la compañía Metaplan, conoce la práctica del cambio de gestión desde su propia experiencia y cómo aspectos estándares provocan dichos cambios. En su texto “Coaching und Supervision. Zur Personenorientierten Beratung in Organisationen“ (Coaching y supervisión. Consultoría en organizaciones orientada a la persona), considerado una referencia obligada entre los expertos, demuestra cuánto se puede aprender con la práctica del coaching gracias a la observación distante científica.

Keynote II:

Dr. Christoph Schmidt-Lellek, Frankfurt/M.

Life-Coaching

Coaching hat seit seinem Einzug in die Businesswelt einen berufsbezogenen Kontext. Angesichts der aktuellen Entwicklungen in den Arbeitswelten, die durch zunehmende Komplexität, Flexibilität, verkürzten Reaktionszeiten, Risiko, Entgrenzung der Arbeit, etc. gekennzeichnet sind, besteht die Gefahr einer Entfremdung, Verdinglichung, Instrumentalisierung der Menschen. In dieser VUCA-Welt wird die Ausweitung des Horizonts auf das Lebensganze deutlich wichtiger in der Coaching- und Supervisionsarbeit. Um dem zu entsprechen, bemüht sich Life-Coaching nicht allein um die beruflichen Funktionen eines Menschen, um Erfolg, Effektivität und Effizienz seiner Arbeit (Wirkung nach außen), sondern z.B. auch um die emotionalen Aspekte, wie die berufliche Arbeit erlebt und verarbeitet wird (Wirkung nach innen). Auf diese Weise erhalten die eingebrachten Themen eine existenzielle Dimension.



Dr. Christoph Schmidt-Lellek

Coaching has had a jobrelated context ever since it entered the world of business. Considering the current developments in the working worlds, which are increasingly marked by complexity, flexibility, shortened reaction times, risk, blurred boundaries between work and private life, etc., there is the danger of an alienation, reification, instrumentalisation of people. In this VUCA world, an extension of the horizon to life as a whole becomes significantly more important for the coaching and supervisory work. Consequently, life coaching does not only attend to the professional functions of a person, such as the success, effectiveness and efficiency of their work (external impact), but also, among others, to emotional aspects, to how the professional work is experienced and processed (internal impact). This way, the addressed issues are given an existential dimension.

Life-Coaching

Coaching has had a jobrelated context ever since it entered the world of business. Considering the current developments in the working worlds, which are increasingly marked by complexity, flexibility, shortened reaction times, risk, blurred boundaries between work and private life, etc., there is the danger of an alienation, reification, instrumentalisation of people. In this VUCA world, an extension of the horizon to life as a whole becomes significantly more important for the coaching and supervisory work. Consequently, life coaching does not only attend to the professional functions of a person, such as the success, effectiveness and efficiency of their work (external impact), but also, among others, to emotional aspects, to how the professional work is experienced and processed (internal impact). This way, the addressed issues are given an existential dimension.

Coaching vital

El coaching ha tenido un contexto laboral desde que penetró en el mundo profesional. Teniendo en cuenta los cambios actuales en el mundo laboral, que intensifican la complejidad, la flexibilidad, la rapidez de reacción, el riesgo, la práctica desaparición entre la vida profesional y la personal, etc., está creciendo el peligro de una alineación, cosificación e instrumentalización de las personas. En este mundo VUCA, una extensión del horizonte de la vida como un todo es notablemente importante para el trabajo de coaching y supervisión. Consecuentemente, el coaching vital no solo trata con los aspectos profesionales de una persona, como el éxito, la efectividad y la eficiencia de su trabajo (impacto externo), sino también con, entre otros, aspectos emocionales, como la actividad profesional es vivida y procesada (impacto interno). De esta forma, los aspectos tratados adquieren una dimensión existencial.

Keynote III:

Prof. Dr. Carsten C. Schermuly, SRH Hochschule Berlin

Wirkungen von Coaching – ein Blick in die Forschung und die Zukunft

In den letzten Jahren ist die Forschung zu den Wirkungen von Coaching vorangeschritten und erste Metaanalysen konnten veröffentlicht werden. In diesem Vortrag wird der aktuelle Forschungsstand zu drei Wirkungen vorgestellt: Positive Wirkungen, negative Nebenwirkungen und Coachingabbrüchen. Während positive Wirkungen gewünschte Wirkungen sind, handelt es sich bei Nebenwirkungen um schädliche Effekte, die nicht beabsichtigt und auf das Coaching zurückführbar sind. Abgebrochene Coachings sind Coachings, die von Klienten beendet wurden, bevor die vereinbarte Sitzungen und Ziele des Coachings erreicht wurden. Zu allen drei Wirkungen von Coaching werden Wirkfaktoren, d.h. Variablen, die auf die Wirkungen Einfluss nehmen, vorgestellt. Im zweiten Teil des Vortrags werden verschiedene Zukunftstrends vorgestellt, die auf die Zukunft der Arbeit Einfluss nehmen. Es wird analysiert, welche Wirkungen Coachings zukünftig entfalten müssen, damit Klienten und Organisationen von ihnen profitieren.



Prof. Dr. Carsten C. Schermuly

The effects of coaching – taking a look at research and into the future

Over the last few years, research on the effects of coaching has made significant progress and first meta-analyses were published. This speech presents the current state of research on three different effects: Positive effects, negative side effects and canceled coachings. While positive effects are desired, side effects are detrimental effects which are unintended and cannot be traced back to the coaching. Canceled coachings are ended by the clients before the agreed sessions and objectives of the coaching have been reached. Impact factors, i.e. variables influencing the effects, are presented for all three effects of coaching. The second part of the speech introduces different trends which will have an effect on the future of work. It is analyzed, which effect coachings will have to have in future so that clients and organizations benefit from their offer.

Los efectos del coaching, una mirada a la investigación y al futuro

Spanischer TextDurante los últimos años, la investigación sobre los efectos del coaching ha efectuado grandes avances y han sido publicados los primeros meta-análisis. Esta ponencia presenta la situación actual de la investigación sobre tres consecuencias diferenciadas: las positivas, las negativas colaterales y los coachings abandonados. Mientras que las positivas son las deseadas, las colaterales son consecuencias perjudiciales que no son buscadas y que no se pueden imputar al coaching. Los coaching abandonados son aquellos interrumpidos por los clientes antes de finalizar las sesiones acordadas y se hayan logrado los objetivos planteados. Se expondrán factores de impacto, variables que influyen sobre las consecuencias, de los tres tipologías. La segunda parte de la ponencia introducirá las diferentes tendencias que afectará el futuro del trabajo. Se analizarán los efectos que deberán tener los coaching en el futuro para que sean beneficiosos para sus clientes y sus organizaciones.

Keynote IV:

Prof. Dr. Augustyn Bańka, University of Social Sciences and Humanities Warsaw

Quality of life in career counseling: Conditions, expectations and limitations

Augustyn Bańka (1950). Professor of psychology at SWPS University of Social Sciences and Humanities in Poland. His main research interests over years have been focused on the quality of life of the socio-physical environment, the quality of working life and vocational activity from a cross-cultural perspective, psychology of working, and psychology of career counseling. Author of books and textbooks in the field of unemployment (Unemployment: Handbook of psychological help, Poznań, 1992), transnational vocational counselling (Transnational vocational counseling: a modular post-graduate program for vocational counselors in the field of Euroguidance, Warszawa: Ministry of Labor, 2004), psychology of vocational development through life-span (Transition from the world of education to the world of work, Kraków: Jagiellonian University, 2005), psychology of career counseling (Psychological counseling of careers, Poznań 2007), as well as in the field of history of professionalization (The evolution and professionalization of the idea of vocational counselling, Poznań – Katowice, 2017). Organizer and editor-in-chief of scientific journals, such as Czasopismo Psychologiczne - Psychological Journal. Member of many national and international organizations. President of the Committee of Urban and Spatial Planning of the Polish Academy of Sciences and vice-president of the Polish National Career Advisory Forum.



Prof. Dr. Augustyn Bańka

Calidad de vida en la orientación profesional: condiciones, expectativas y limitaciones

Augustyn Bańka (1950). Profesor de psicología en la SWPS Universidad de Ciencias Sociales y Humanidades en Polonia. Durante mucho tiempo su trabajo de investigación se ha centrado en la calidad de vida del medio socio-físico, en la calidad de la vida laboral y la actividad vocacional desde una perspectiva trans-cultural, la psicología del trabajo y la psicología de la orientación profesional. Autor de ensayos y de libros de texto en el campo del desempleo (Unemployment: Handbook of psychological help, Poznan, 1992), orientación vocacional transnacional (Transnational vocational counseling: a modular post-graduate program for vocational counselors in the field of Euroguidance, Varsovia: Ministerio de Trabajo, 2004), psicología del desarrollo vocacionales durante la vida laboral activa (Transition from the world of education to the world of work, Cracovia: Universidad Jagiellonian, 2005), psicología de la orientación profesional (Psychological counseling of careers, Poznan, 2007), así como en el campo de la historia de la profesionalización (The evolution and professionalization of the idea of vocational counselling, Poznan-Katowice, 2017). Organizador y editor de revistas científicas, como Czasopismo Psychologiczne – Psychological Journal. Miembro de diverssas organizaciones nacionales e internacionales. Presidente del Comité de planificación urbana y territorial de la Academia polaca de ciencias y vice-presidente del Forum nacional polaco sobre orientación profesional.

Keynote V:

Prof. Dr. Eric Lippmann, ZHAW/IAP Zürich

VUCA-Welt und daraus resultierende Implikationen für Supervision und Coaching

Basis bildet ein Coaching-Verständnis, in welchem Personen via Rolle mit der Organisation verzahnt sind. In einem ersten Teil (**Organisationsebene**) geht der Referent auf Geschichte und Hintergründe zu VUCA, Agilität und Flexibilisierung der Arbeit ein. Im zweiten Teil werden analoge Entwicklungen beschrieben auf der Ebene des **Individuums**: Basierend auf einem Identitätsmodell aus der Gestaltberatung wird aufgezeigt, wie auch der einzelne Mensch von Entwicklungen wie Flexibilisierung, Fragmentierung und Hybridisierung betroffen ist. Das dabei erkennbare «Chamäleon-Paradox» von Anpassung und Autonomie wird mit Beispielen aus Woody Allens Filmklassiker «Zelig» veranschaulicht. Abschliessend werden Paradoxien aufgezeigt, welche als Implikationen für Supervision und Coaching resultieren können.

Prof. Dr. Eric Lippmann, Psychologe, Soziologe und Publizist, ist Professor für Angewandte Psychologie an der Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften (ZHAW). Neben seiner Tätigkeit als Berater, Dozent und Studienleiter leitet er am Institut für Angewandte Psychologie (IAP) das Zentrum Leadership, Coaching & Change Management. Publikationen zu Führung, Coaching, Intervention und Identität.



Prof. Dr. Eric Lippmann

VUCA-World and resulting implications for supervision and coaching

The fundamental basis is an understanding of coaching in which persons are interlinked with the organization through their role. In the first part of the speech (**on organization level**), the speaker will elaborate on the history and backgrounds of VUCA, agility and increased flexibility of work. In the second part, analogous developments will be presented with a focus on the **individual**: Based on an identity model from the area of Gestalt therapy, it is shown how the individual being is affected by developments such as increasing flexibility, fragmentation and hybridization. The «Chameleon Paradox» of adaptation and autonomy, which becomes evident in this context, is demonstrated with the help of examples taken from the Woody Allen classic film «Zelig». In conclusion, the speaker will demonstrate paradoxes which could result in implications for supervision and coaching.

Un mundo V.I.C.A. y las implicaciones resultantes para la supervisión y el coaching

El principio básico es una visión del coaching en el que las personas están interconectadas con la organización a través de su rol. En la primera parte de su ponencia (sobre **organización**), el ponente explicará los orígenes y la historia de VUCA, la agilidad y la creciente flexibilidad del trabajo. En la segunda parte, serán presentados desarrollos análogos centrados en la **individualidad** siguiendo el modelo de identidad del área de la terapia gestáltica que nos muestra como el individuo se ve afectado por el incremento de la flexibilización, la fragmentación y la hibridación. La «paradoja del camaleón» de la adaptación y la autonomía, que se evidencia en este contexto, se demuestra con ejemplos de la película Zelig de Woody Allen. En resumen, el ponente presentará paradojas que pueden tener implicaciones para la supervisión y el coaching.